



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

**"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"**

**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME**  
**PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**  
Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste  
Po Box 275, Telefone: 3323883, [info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)  
Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)  
Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

**GRUPO**  
**MEDIA NACIONAL**  
**GMN**

Rua Bebora. Dili. Timor Leste  
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Justice Facility  
ABilateral Co-operation between  
the Governments  
of Timor-Leste and Australia



Embassy of Finland

## Eskola Sekundária Públiku Palaban Oecusse primeiraves hetan treinamentu kona-ba asesu ba justisa



Iha 28 Maiu 2014, Judicial System Monitoring Programme (JSMP), liuhosi Unidade Peskizador Jurídiku no Relasaun Públiku, hala'o treinamentu ba estudante Sekundária Públiku Palaban, iha Distritu Oecusse. Atividade ne'e ho objetivu atu kontinua fahé

inforansaun legál ba estudante sira, no atu haklean liu tan estudante Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP. Vise Diretór Eskola Sekundaria Públiku Palaban, Sr. Carlos Carno Tuoto, iha ninia intervensaun husu ba estudante sira hotu ne'ebé partisipa iha treinamentu ida ne'e atu bele fo atensaun no rona ho didiak materia ne'ebé mak aprezentador/fasilitador sira

apresenta, tanba ne'e hanesan oportunidade especial ba dahuluk, JSMP mai hala'o treinamentu iha Eskola Públika Palaban.

Iha tempu hanesan Vise Diretór hatutan tan katak durante tinan liman ona laiha NGO ida mak ba fo treinamentu maske haruka ona karta pedidu. Tanba ne'e, Vise Diretór apresia teb-tebes ba JSMP tanba bele oferefe treinamentu ho moneira

ne'ebé mak úniku tebes no halo estudante sira bele fokus ba iha materia refere.

Durante treinamentu estudante hotu pro-ativu tebes liu-liu iha sesaun diskusun, estundante sira maioria kestiona makas kona-bá servisu Polísia Nasionál Timor Leste.

Tuir sira katak dala barak polísia halo sira nia kna'ar la tuir lei no prinsípiu direitu umanu. Sira observa katak wainhira hetan problema ruma polísia mai la'os atu halo atuasaun maibé dalabarak polísia ate ba provoka fali situaun ne'e.

Estudante sira mós fo atensaun makas kona-ba asuntu violaun seksual. Tuir sira nia hanoin katak violaun

seksual nia numéru aumenta tanbá estadu la halo sosialisasaun maximu ba lei sira ne'e too iha baze liu-liu ba estudante no komunidade sira hodi nune'e ema hotu bele hatene konsekuensia hosi krime hirak ne'e. Treinamentu ne'e ensera ho entrega JSMP nia publikasaun hanesan news letters no pamfletu sira.

Atividade treinamentu ne'e realize tanba hetan suporta orsamentu husi Finlandia.\*\*\*



## Komunidade iha Suku Letefoho Distritu Manufahi apresia ho treinamentu "Asesu ba Justisa" hosi JSMP



"Objetivu husi treinamentu sira ne'ebé JSMP kontinua halao'ó ne'e hanesan komitmentu hodi kontinua haklaken no fahé informasaun ba komunidade sira inklui lider komunitária no estudante sira atu nune'e sira hotu bele iha koñesimentu ne'ebé suficiente kona-ba

lokál inklui lia nain sira nune'e bele hasae koñesimentu hodi rezolve problema tuir dalan justisa formal.

Aleinde ne'e, xefi suku hatoo'ó mós katak kazu krime violénsia domestika aas iha suku Letefoho.

Komunidade balun ne'ebé partisipa iha trenamentu refere, hatoo'ó sira nia prekopasaun kona-ba oinsa rezolve krime grave tuir dalan ne'ebé loos, tanba realidade iha distritu no liuliu sira ne'ebé hela iha area rural ladun hatene didiak kona-ba lalaok justisa nian.

JSMP hein katak ho atividade treinamentu ne'e, bele kontinua hametin diak liu tan koñesimentu komunidade iha área rural sira, no liu-liu atu fasilita sira kona-ba opsau oinsa atu trata kazu sira.

Atividade treinamentu ne'e realize tanba hetan suporta orsamentu husi Finlandia.\*\*\*

## Partisipantes sira iha treinamentu kona-ba demokrasia no prosesu halo lei hosi Suku Holarua- Manufahi husu ba PN atu altera Lei Pensaun Vitalisa

Unidade Programa Observasaun Parlamentár (POP) JSMP kontinua hala'ó treinamentu ba komunidade iha Suku Holarua, Sub-Same, Distritu Manufahi iha 29 de Maiu 2014. Treinamentu ne'e kobre asuntu importante rua kona-ba demokrasia no kna'ar orgaun soberanu sira nian iha prosesu halo lei.

"Atividade treinamentu ne'e hanesan atividade kontinuasau husi JSMP durante ne'e atu habelar informasaun hodi hasa'e koñesimentu konsellu suku no komunidade sira kona-ba demokrasia, kna'ar orgaun soberania no prosesu halo lei Timor-Leste nian", dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Xefi suku Holarua, Sr. Geraldo P. Araújo lori komunidade sira nia naran agredese ba JSMP tanba bele fahé informasaun importante sira ne'e iha sira nia suku no nia espera katak ho informasaun ne'ebé partisipantes sira hetan bele fahé tutan liutan ba komunidade sira iha aldeia atu bele hatane no kompriende diak liutan informasaun hirak ne'e.

Iha treinamentu ne'e, partisipantes sira hatudu sira nia interesse boot tebes no rekomena ba JSMP atu bele hatoo'ó sira nia ejizensia ba Parlamentu Nasionál (PN).

Partisipantes sira husu atu PN tenki altera Lei Pensaun Vitalisa tuir promesa ne'ebé sira halo iha kampaña politika. Tanba sira rekoñese katak lei ne'e fó benefisiu deit ba orgaun titular estadu nian no iha futuru bele fó impaktu ba gastus orsamentu estadu nian.

Antes ne'e, iha trenamentu ba asuntu hanesan iha Suku Vatu-Boro, Distritu Liquica, ezije atu halo referendum ba Lei Pensaun Vitalisa hodi determina lolos polimika kona-ba lei refere.

"Ne'e manifesta reasaun no sentimentu kolektiva povu nian no JSMP hein katak nain ulun sira,

sensetivu ho povu ne'ebé sira representa iha Parlemtu Nasionál nia halerik" dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Tuir planu kontinuasau husi a t i v i d a d e treinamentu ne'ei realiza iha Distritu Ainaro no treinamentu ne'e realiza tanba hetan apoiu husi UNDEF.\*\*\*

Iha 29 Maiu 2014, JSMP liuhosi Unidade Peskizador Jurídiku (LRU) no Unidade Relasaun Públiku (Outreach) hala'o treinamentu iha Suku Letefoho, Sub-distritu Same, Distritu Manufahi, kona-ba "Asesu ba Justisa".

Partisipante sira ne'ebé partisipa iha treinamentu ne'e hamutuk na'in 33 ne'ebé kompostu hosi fetu 15 no mane 18. Númeru ne'e liutiha nain tolu hosi númeru ema nain 30 Materia ne'ebé

fasilitador fahé maka hanesan saida mak direitu umanu, lei sira ne'ebe aplikavel, particularmente, Kódigu Penál, Kódigu Prosesu Penál, nomos konseitu kona-ba safda mak krime públiku no krime semi-públiku.

Aleinde ne'e, JSMP mós esplika kona-ba papél ida-idak hosi juís, ministériu públiku, polisia, defensor públiku no advogadu privadu sira nian.

setór judisiáriu, setór ne'e nia progresu no dezafiu sira, nomós iha tempu hanesan atu enkoraza públiku hodi kolabora iha setór judisiáriu tuir sira nia kbi'it no biban" dehan Diretór Ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Xefi Suku Letefoho Sr. Agapito da Costa iha ninia abertura hateten lori partisipantes sira nia naran apresia JSMP nia inisiativa ba programa ne'e tanba fasilita treinamentu liu-liu ba autóridade

**Eventu sira tuir mai:**  
  
Iha 5 Juñu 2014, JSMP liuhosi Unidade Observasaun Parlamentár sei fasilita trenamentu kona-ba "Demokrasia no Prosesu halo Lei, iha Distritu Ainaro;"

Iha 05 Juñu 2014, JSMP-Unidade Justisa ba Feto, sei lansamentu relatóriu kona-ba "Labarik sira-nia Asesu ba Justisa Formal iha Timor Leste, iha Salaun Tower-Fatuhada, besik Embaixada Australia nia sorin. \*\*\*



**JSMP enkoraza ita boot sira atu vizita JSMP nia website iha [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl) atu lee relatóriu foun JSMP kona-ba Obsersaun Jerál Setór Justisa tinan 2013 no Relatóriu Asesu ba Justisa no Kapasidade Instituisaun Judisiáriu sira iha Timor Leste. Ita boot sira mós bele akompañá prosesu kazu sira iha tribunál distritál sira hotu, atraves husi publikasaun sumáriu kazu JSMP nian. \*\*\***